



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2004/9
14 May 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة العشرون

بون، ١٦-٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

بناء القدرات

نطاق وفعالية أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية الرامية إلى تنفيذ المقرر ٢/أ-٧

مذكرة أعدتها الأمانة*

ملخص

تتضمن هذه المذكرة التحليلات والاستنتاجات المتعلقة بأنشطة بناء القدرات في البلدان النامية، استناداً إلى المعلومات التي وفرتها الأطراف في تقاريرها؛ والوثائق التي أصدرتها الأمانة؛ والورقة التقنية المتعلقة ببناء القدرات؛ وتقارير مرفق البيئة العالمية والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف. كما تعرض بإيجاز الدروس المستفادة من تنفيذ أنشطة وبرامج بناء القدرات، والقضايا الرئيسية التي قد ترغب الأطراف في بحثها في إطار الاستعراض الشامل لتنفيذ المقرر ٢/أ-٧.

* قدمت هذه الوثيقة بعد انقضاء الموعد النهائي الرسمي المقرر لتقديمها بسبب الحاجة إلى إجراء

مشاورات مستفيضة.

(A) GE.04-61292 270504 280504

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤- ١	أولاً- مقدمة
٣	١	ألف- الولاية
٣	٣- ٢	باء- نطاق المذكرة
٣	٤	جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ
٤	٣٦- ٥	ثانياً- نطاق وفعالية مشاريع وبرامج بناء القدرات
٤	٥	ألف- معلومات أساسية
٤	١٠- ٦	باء- احتياجات وأولويات بناء القدرات
٥	١٤-١١	جيم- وصف برامج وأنشطة بناء القدرات
٦	١٨-١٥	دال- أهم النتائج والآثار المترتبة على أنشطة بناء القدرات
٧	٢٣-١٩	هاء- توافر الموارد وسهولة الحصول عليها وكفاءة استخدامها
٩	٣٢-٢٤	واو- استدامة أنشطة بناء القدرات
١١	٣٦-٣٣	زاي- مؤشرات بناء القدرات
١١	٣٧	ثالثاً- المسائل المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها

المرفقات

١٣	الأول- مستويات تحليل بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ وإطار بناء القدرات
١٤	الثاني- ملخص لاحتياجات أولويات بناء القدرات
١٥	الثالث أنواع مؤشرات بناء القدرات المتصلة بالمجالات الاستراتيجية للدعم في مجموعة المراجع الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية والاحتياجات الموضحة في إطار بناء القدرات ..

أولاً - مقدمة

ألف - الولاية

١ - قرر مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٩/م أ-٩، أن يستكمل الاستعراض الشامل لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية في دورته العاشرة. وطلب إلى الأمانة أن تعد ورقة، بتذييلات تقنية، عن نطاق وفعالية أنشطة بناء القدرات في البلدان النامية الرامية إلى تنفيذ المقرر ٢/م أ-٧، لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها العشرين، على أن تستند هذه الورقة وتذييلاتها التقنية إلى الاختصاصات الواردة في المرفق الثالث بتقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها الثامنة عشرة (FCCC/SBI/2003/8).

باء - نطاق المذكرة

٢ - تلخص هذه المذكرة التحليلات، والقضايا الرئيسية، والدروس المستفادة في تنفيذ أنشطة وبرامج بناء القدرات، استناداً إلى المعلومات المستمدة من الوثائق المتعلقة ببناء القدرات، التي أصدرتها الأمانة، والمعلومات التي قدمها مرفق البيئة العالمية والوكالات الثنائية والمتعددة الأطراف وسائر المنظمات الدولية، والمعلومات الإضافية التي قدمتها الأطراف (FCCC/SBI/2004/Misc.1)، وإلى الورقة التقنية التي أعدت عن نطاق وفعالية بناء القدرات في البلدان النامية (FCCC/TP/2004/1). وقد ترغب الأطراف في الرجوع إلى الوثائق المذكورة آنفاً لاستكمال المعلومات الواردة في هذه المذكرة.

٣ - وأعدت الأمانة وثيقة "تحليل تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية" (FCCC/SBI/2003/14) في الدورة التاسعة عشرة للهيئة الفرعية للتنفيذ لمساعدة الأطراف في استعراض تنفيذ المقرر ٢/م أ-٧. وشملت القيود التي حددت في الوثيقة FCCC/SBI/2003/14 نقص المعلومات المتعلقة بمواضيع مثل الآثار المترتبة على تنفيذ المشاريع ومدى مشاركة أصحاب المصلحة في أنشطة بناء القدرات. ولسد ثغرة المعلومات، استخدمت الورقة التقنية المنهجيات التالية: إجراء المقابلات وإعداد دراسة استقصائية يشارك فيها أهم المندوبين والمنظمات الدولية؛ واستعراض وتحليل الوثائق التي أعدها الأمانة عن بناء القدرات، والبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والأطراف المدرجة في المرفق الثاني للاتفاقية (أطراف المرفق الثاني)، وورقات الاستراتيجيات الوطنية لبلدان من الفقر، والاستراتيجيات الوطنية للتنمية المستدامة، وأنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها الأمانة فيما يتعلق بالتدريب وحلقات العمل.

جيم - الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

٤ - قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تحيط علماً بنتائج هذه المذكرة وأن تنظر في القضايا الرئيسية المحددة عند صياغة استنتاجات ومقرر بشأن الاستعراض الشامل لتنفيذ المقرر ٢/م أ-٧ لكي يعتمد مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة. وقد ترغب الأطراف أيضاً في النظر في الدروس المستفادة، كما ترد في هذه المذكرة، فيما يتعلق بتنفيذ أنشطة بناء القدرات.

ثانياً - نطاق وفعالية مشاريع وبرامج بناء القدرات

ألف - معلومات أساسية

٥ - لتبسيط وتنظيم تحليل أنشطة بناء القدرات، استخدمت ثلاثة مستويات للتدخل هي: المستوى العام والمستوى المؤسسي ومستوى الأفراد^(١). ويركز المستوى العام على "إطار السياسات العام المحيط بعمل وتفاعل الأفراد والمنظمات مع البيئة الخارجية، بالإضافة إلى العلاقات الرسمية وغير الرسمية للمؤسسات". وعلى المستوى المؤسسي "يركز بناء القدرات على مجمل قدرات الأداء والعمل في المنظمات، بالإضافة إلى قدرة المنظمة على التكيف مع التغيير". أما بناء القدرات على المستوى الفردي "فيشير إلى عملية تغيير المواقف والسلوك ونقل المعرفة وتنمية المهارات مع تحقيق أقصى زيادة ممكنة في فوائد المشاركة وتبادل المعرفة والملكية"^(٢). ويتضمن المرفق الأول الاحتياجات المحددة في الإطار المرفق بالمرقر ٢/م-٧، مصنفة بصورة تقريبية في الفئات المذكورة أعلاه.

باء - احتياجات وأولويات بناء القدرات

٦ - حددت البلدان النامية احتياجاتها في مجال بناء القدرات في تقاريرها القطرية، مثل البلاغات الوطنية وغيرها من التقارير. ولا يزال نطاق الاحتياجات المحددة في الإطار الخاص ببناء القدرات في البلدان النامية (المشار إليه فيما يلي بإطار بناء القدرات) وثيق الصلة بالموضوع ومتفقاً مع الاحتياجات التي أوضحتها البلدان النامية عن طريق عمليات التقييم المختلفة. ونظراً لأن بناء القدرات عملية بطيئة ومركبة وتعتمد على استخدام الموارد بكثافة، فإن معالجة الاحتياجات تتم عادة على مدى عدة سنوات. وهي عملية معقدة وتتوقف على أسلوب كل طرف في تحديد ومعالجة بناء القدرات في سياق تغير المناخ. ولئن كانت هذه الاحتياجات تجري معالجتها حالياً كما أشير في تقارير الأطراف (FCCC/SBI/2003/Misc.5 و FCCC/SBI/2004/Misc.1) وكما أشار مرفق البيئة العالمية ووكالاته التنفيذية (FCCC/SBI/2003/Misc.2)، فإنها لا تزال تحتل الأولوية بين احتياجات الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٧ - وكانت الاحتياجات والأولويات المحددة في تقارير البلدان النامية وسائر المواد المكتوبة تتعلق بإعداد البلاغات الوطنية (مثل قوائم جرد غازات الدفيئة، وإدارة قواعد بيانات الانبعاثات، ونظم جمع وإدارة واستخدام البيانات المتصلة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات)؛ وبناء القدرات المؤسسية، بما في ذلك تعزيز الأمانات الوطنية أو مراكز التنسيق الوطنية المعنية بتغير المناخ أو إنشاؤها، بحسب الاقتضاء؛ وتقييم درجة التعرض والتكيف؛ وبناء القدرات لتنفيذ تدابير التكيف. ويلخص المرفق الثاني بهذه الوثيقة احتياجات وأولويات بناء القدرات استناداً إلى المعلومات المستمدة من البلاغات الوطنية، وتقارير الأطراف، ومصادر المعلومات المحددة في الورقة التقنية.

٨ - وأوضحت بعض البلدان النامية التي شملتها الدراسة الخاصة بالورقة التقنية أنها تحتاج إلى مزيد من الدعم من الأمانة في نشر المعلومات المتعلقة بالدروس المستفادة من تجارب البلدان التي قطعت شوطاً أطول في عمليات الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. كما أوضحت الحاجة إلى أن توفر أمانة مرفق البيئة العالمية مزيداً من المعلومات عن إمكانيات التمويل الجديدة لكي يتسنى لها الوصول الفعلي إلى الموارد.

٩- وستؤدي نتائج التقييم الذاتي للقدرات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف، التي ستتاح ابتداء من عام ٢٠٠٤، إلى تسليط مزيد من الضوء على الاحتياجات المحددة للبلدان. وهذه المبادرات تتخذ مجراها ويمكن أخذ نتائجها بعين الاعتبار عند دراسة نطاق الاحتياجات التي يعالجها إطار بناء القدرات.

١٠- ورغم أن إطار بناء القدرات لا يزال يتفق بصورة كبيرة مع الأولويات الحالية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، فإن إجراء تقييم شامل وقطري التوجه للقدرات المتاحة واللازمة لهذه البلدان لتنفيذ الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ سيكون مفيداً في توضيح احتياجاتها المحددة وما يلزم اتخاذه من إجراءات على سبيل الأولوية. وفضلاً عن ذلك، فإن فهم الروابط المحتملة فيما بين التقارير الوطنية مثل البلاغات الوطنية، وبرامج العمل الوطنية للتكيف، وورقات استراتيجية الحد من الفقر، والاستراتيجيات البيئية الوطنية وغير ذلك سيوضح أيضاً مدى الاستيعاب الداخلي لبناء القدرات في سياق تغير المناخ على المستوى القطري.

جيم- وصف برامج وأنشطة بناء القدرات

١١- عاجلت الوكالات المتعددة الأطراف والشائبة القضايا ذات الأولوية، المحددة في إطار بناء القدرات، والقضايا التي حددتها البلدان النامية باعتبارها أهم احتياجاتها وأولوياتها. وتعتبر البلدان النامية بصورة عامة الأنشطة التمكينية، التي تدعمها الجهات المانحة، بالغة الفائدة. بيد أنه لا تزال هناك حاجة إلى سد ثغرات هامة على نحو ما تلي مناقشته:

(أ) **بناء القدرات المؤسسية.** أعطت الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وأطراف المرفق الثاني على حد سواء الأولوية لأنشطة معالجة قضايا القدرات المؤسسية التي تساعد البلدان في أداء التزاماتها بموجب الاتفاقية، وتمكن البلدان النامية من الاستمرار في معالجة أولوياتها الوطنية. وتم ذلك على سبيل المثال بإنشاء هيئات تنسيق وطنية لأنشطة تغير المناخ (مثل اللجان والأمانات الوطنية المعنية بتغير المناخ)، وإنشاء أو تجديد مراكز البحوث، وتحسين قدرات إدارة المعلومات، وتوفير المعدات والدعم المؤسسي لجمع البيانات وتحليلها. غير أنه نظراً لتزايد أنشطة تغير المناخ في البلدان النامية، لا تزال القدرة المؤسسية تشكل ضرورة أساسية لضمان برامج بناء القدرات المستدامة في الأجل الطويل (FCCC/SBI/2003/14).

(ب) **التثقيف والتدريب والتوعية.** يدرج عدد كبير من أطراف المرفق الثاني التثقيف والتدريب وتبادل المعلومات في أنشطته المتعلقة ببناء القدرات ونقل التكنولوجيا. وتشمل الجهود المحددة في مجال التثقيف والتدريب إنشاء شبكات للتثقيف البيئي، وإعداد دورات وبرامج تدريب دولية، وتوفير المساعدة المالية لطلاب وممثلي البلدان النامية من أجل السعي إلى التثقيف أو المشاركة في الاجتماعات الدولية المعنية بتغير المناخ (FCCC/SBI/2003/INF.9). ووفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف المتعلقة بالمادة ٦ من الاتفاقية، توضح البلاغات الوطنية أن جميع الأطراف قامت بأنشطة متعلقة بالتثقيف والتدريب والتوعية، شملت أنواعاً مختلفة من العناصر الفاعلة من القطاع الخاص والحكومة والمنظمات غير الحكومية ومستخدمي الموارد والمدارس، وأنها تعزز الاستمرار في تطوير هذه الأنشطة وتنفيذها.

(ج) **تقييم درجة التعرض والتكيف.** وفقاً للتقارير الواردة من أطراف المرفق الثاني بشأن الإجراءات المتخذة لتنفيذ المقررين ٢/م-٧ و ٣/م-٧ والمتعلقين بالتكيف ودرجة التعرض (FCCC/SBI/2003/Misc.5)،

تشمل أنشطة بناء القدرات التي تدعمها تلك الأطراف مشاريع التأهب للكوارث، بما في ذلك ممارسات التنبؤ بالأحوال الجوية، ووضع النماذج، والحد من الخسائر، كما تشمل تبادل الخبرات والتدريب على بناء المجتمعات المحلية المقاومة للكوارث. وشملت المساعدات أيضاً برامج إدارة المناطق الساحلية الرامية إلى تدعيم قدرات التكيف، ومشاريع دراسة تأثير المناخ على الزراعة وتكاليف الأضرار والتكيف. وينبغي تقديم مزيد من المساعدات في تطوير المهارات والبحوث، وتحسين جمع البيانات وتحليلها فيما يتعلق بالتدابير المتخذة بشأن درجة التعرض والتكيف، وبناء القدرات لتقييم آثار تغير المناخ ومواجهتها. وأكد عدد كبير من الأطراف ضرورة تحسين القدرة على التنبؤ بالتغيرات في درجات الحرارة والأمطار، بالإضافة إلى ارتفاع منسوب مياه البحار، بحيث يمكن تقليل درجات عدم اليقين المتعلقة بآثارها (FCCC/SBI/2003/14).

١٢- وأشارت الورقة التقنية إلى أن إقامة حوار سليم بين البلدان المضيفة والجهات المانحة في أثناء إعداد المقترحات يضمن اتفاق أنشطة بناء القدرات مع الأولويات القطرية. فمثلاً، يعتبر المشروع المتعلق بالتكيف مع تغير المناخ في منطقة البحر الكاريبي، الذي يموله صندوق كندا الإنمائي لتغير المناخ متفقاً بصورة كبيرة مع أولويات بلدان منطقة البحر الكاريبي في مجال بناء القدرات من أجل التكيف.

١٣- وهناك أيضاً حالات توجه فيها الجهات المانحة بصورة كبيرة عملية تطوير المشاريع بسبب عدم وجود قدرة وطنية أو عملية قطرية التوجه في أثناء المفاوضات المتعلقة بالمشاريع/البرامج. وتحتاج مسألة توفير قدرات قطرية التوجه إلى تقييم وسيتصدى الخبراء المحليون لهذا الشاغل.

١٤- وحددت الورقة التقنية نوعين من أنشطة بناء القدرات التي لم تنفذ بعد. فأولاً هناك أنشطة بناء القدرات التي تمت معالجتها جزئياً لكنها تتطلب مزيداً من الاهتمام. وتتعلق هذه الأنشطة بالقدرات التي تم بناؤها في إطار البلاغات الوطنية وتحتاج مع ذلك إلى مزيد من الدعم، مثل القدرات الخاصة بجمع البيانات وتحليلها، والقدرات الأخرى مثل قدرات الإدارة واتخاذ القرارات على المستوى القطري لمعالجة إمكانات تنفيذ الأنشطة المتصلة بآلية التنمية النظيفة. أما النوع الثاني فيتعلق بالاحتياجات التي لم تتم معالجتها إلا بصورة ثانوية، مثل الربط الشبكي بين المؤسسات، وتحسين اتخاذ القرارات، وتنفيذ تدابير التكيف.

دال - أهم النتائج والآثار المترتبة على أنشطة بناء القدرات

١٥- رغم أن نتائج الأنشطة المنفذة بموجب المقرر ٢/م أ-٧ أو في مجال متعلق به قد بدأت تتضح، وأنها في بعض الحالات ظاهرة ويمكن قياسها، فإن تحقيق نتائج مهمة سيستغرق بعض الوقت. وقد ترغب البلدان في النظر في تقييم القدرات التي تم بناؤها عن طريق شتى الأنشطة بغية توفير التوجيه لصياغة العمل المتعلق ببناء القدرات في المستقبل.

١٦- وأشارت تقارير مرفق البيئة العالمية والبلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وأطراف المرفق الثاني وتقارير الأطراف (FCCC/SBI/Misc.1) إلى أنه يجري حالياً إقامة المؤسسات الملائمة سعياً لبلوغ هدف الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ، وتحققت زيادة في كمية وجودة المعلومات التي تم توفيرها ونشرها فيما يتعلق بالجوانب العامة والجوانب التقنية لتغير المناخ، وتحسنت قدرة مختلف أصحاب المصالح على معالجة مجموعة

عريضة من قضايا تغير المناخ. ومع ذلك، أوضحت البلدان النامية حاجتها إلى مزيد من المساعدات في تدعيم مؤسساتها الحالية (FCCC/SBI/2003/14). أما على المستوى الفردي، فإن المجالات المحددة التي تحتاج إلى تحسين هي التدريب على مهارات التفاوض والتدريب التقني في مجالات مثل قياس التقلبات المناخية.

١٧- وتشمل الدروس المستفادة بشأن فعالية مبادرات بناء القدرات ما يلي:

(أ) قد تساعد الأدوات الخاصة بتقييم فعالية مشاريع وبرامج بناء القدرات في تحسين تنفيذ هذه الأنشطة. وينبغي أن تكون هذه الأدوات مرنة بما يكفي للاستجابة لمختلف الظروف الوطنية؛

(ب) إن ضمان إجراء تقييم ذاتي شامل للاحتياجات وإيلاء الاعتبار اللازم للمستويات العامة والمؤسسية والفردية حاسم الأهمية في فعالية أنشطة بناء القدرات؛

(ج) تزيد فرص النجاح في حالة تطبيق نهج التعلم بالممارسة الطويلة الأجل التي تساعد على تطوير الشراكات والشبكات تدمج بناء القدرات في جهود التنمية المستدامة الأوسع نطاقاً؛

(د) إن ضمان الملكية والقيادة الوطنية بالإضافة إلى المشاورات بين أصحاب المصالح المتعددين ومشاركتهم في جميع مراحل التنفيذ يوفر بيئة مؤاتية لتحقيق النتائج؛

(هـ) إن ممارسة الإدارة التكيفية^(٣) ومراعاة الطابع الفعال لبناء القدرات يزيد بصورة كبيرة من احتمالات تحقيق مبادرة من المبادرات لتتأجج المنشودة.

١٨- وينبغي أن تكون الأدوات اللازمة لإجراء تقييمات شاملة لاحتياجات بناء القدرات القطرية ميسرة لمؤيدي أنشطة بناء القدرات. وهناك ضرورة ملحة للترويج النشط لتطبيق هذه الأدوات تطبيقاً شاملاً في سياق ما يجري من عمليات تقييم ذاتي للقدرات الوطنية وبرامج عمل وطنية للتكيف.

هاء - توافر الموارد وسهولة الحصول عليها وكفاءة استخدامها

١٩- تتوفر للبلدان النامية إمكانيات تمويل متعددة لدعم تنفيذ أنشطة بناء القدرات. ومع ذلك، تحتاج هذه البلدان إلى مزيد من المساعدات في وضع مقترحات المشاريع المتصلة بتغير المناخ بغية تحسين فرص حصولها على الموارد المالية المتاحة. ويقوم مرفق البيئة العالمية، باعتباره الآلية المالية للاتفاقية، بتمويل مشاريع وبرامج بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ. وحتى آذار/مارس ٢٠٠٤، كان المرفق قد استثمر ما يزيد على مليار دولار من دولارات الولايات المتحدة في مجموعة عريضة من الأنشطة المتصلة بتغير المناخ. كما قامت بلدان المرفق الثاني، عن طريق وكالاتها الثنائية والدعم المقدم من الوكالات المتعددة الأطراف، بالمساهمة على نطاق واسع في أنشطة بناء القدرات المنفذة في إطار آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك، مثل برنامج دراسات الاستراتيجيات الوطنية للتنفيذ المشترك/آلية التنمية النظيفة التابع للبنك الدولي؛ وتقييم التكيف ودرجة التعرض مثل المشروع الخاص بتوفير المناخات الإقليمية لدراسات الآثار التابع للمملكة المتحدة؛ والتثقيف والتوعية وتبادل المعلومات مثل الحلقات

الدراسية السنوية التي تعقدتها اليابان بشأن تغير المناخ؛ ونقل التكنولوجيا مثل المشروع التجريبي للتعاون في مجال التكنولوجيا التابع للولايات المتحدة.

٢٠- وتشمل الوكالات الأخرى المتعددة الأطراف المشاركة في تنفيذ أنشطة بناء القدرات في مجال تغير المناخ عن طريق مواردها الخاصة و/أو الأموال التي يوفرها مرفق البيئة العالمية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والبنك الدولي، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية. ويمكن تصنيف أنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها هذه المنظمات في الفئات التالية:

(أ) بناء القدرات لتحسين عمليات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ/بروتوكول كيوتو مثل إعداد البلاغات الوطنية أو برامج العمل الوطنية للتكيف؛ وتدريب أفرقة الاستعراض؛ وتحسين القدرة التفاوضية للمندوبين؛

(ب) بناء القدرات الخاصة بسياسات واستراتيجيات تغير المناخ التي ينبغي أن تنفذها الحكومات وسائر قطاعات المجتمع، مثل سياسات الطاقة والنقل (للتخفيف)، أو التأهب للكوارث والاستجابة لحالات الطوارئ (للتكيف)؛

(ج) بناء القدرات المتعلقة بالتنمية المستدامة ككل، والتي ستؤثر على تغير المناخ وآثاره (فالسبب الزراعية المرنة والمستدامة، على سبيل المثال، ستدخل في الاعتبار آثار تغير المناخ وتكون بالتالي أقل عرضة لهذه الآثار)، وعلى سياسات تغير المناخ نفسها (ففي المدينة التي تراعي البيئة، على سبيل المثال، سيقبل عدد السيارات، ومن ثم كمية الانبعاثات، ونسب تركيز غازات الدفيئة).

٢١- ووجه مزيد من الاهتمام بصورة عامة إلى بناء القدرات المتصلة بإعداد البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، ويشمل ذلك على سبيل المثال تنمية أو تعزيز القدرة على إجراء عمليات جرد غازات الدفيئة أو إجراء عمليات تقييم لدرجة التعرض والتكيف والتخفيف. ومع ذلك، أوضحت البلدان النامية الحاجة إلى مزيد من الدعم، وبخاصة لوضع/تدعيم البرامج الوطنية لتغير المناخ، وتحسين اتخاذ القرارات، ومواصلة دعم المؤسسات الحالية، والتدريب على مهارات التفاوض، والقدرة على تنفيذ مشاريع آلية التنمية النظيفة، والتدريب على قياس تغير المناخ.

٢٢- ويمكن الاستمرار في تحسين تنفيذ أنشطة بناء القدرات عن طريق تعزيز نشر المعلومات، والتعاون فيما بين بلدان الجنوب، وتيسير تبادل التجارب الناجحة والدروس المستفادة والمعرفة (بالإضافة إلى زيادة استخدام الموارد البشرية المحلية بدلاً من الموارد الدولية).

٢٣- وينبغي تشجيع إصدار المنشورات عن أفضل الممارسات والجهود التي تبذلها حالياً البلدان الأطراف في المرفق الثاني والبلدان غير الأطراف في المرفق الأول في مجال بناء القدرات. ويمكن إتاحة هذه المنشورات في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ أو ربطها به.

واو - استدامة أنشطة بناء القدرات

٢٤- رغم اتفاق الأطراف على العوامل المؤثرة على الاستدامة، فإن تنفيذ المشاريع لا يراعي دائماً، من الناحية العملية جميع هذه العوامل. وعلى المستوى القطري، هناك عدد محدود من الأمثلة على الممارسة السليمة في مجال بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ بدأ في الظهور وإثبات الأهمية الحاسمة لمراعاة البيئة التمكينية بشكل ملائم عند صياغة وتنفيذ استراتيجيات وأنشطة بناء القدرات. وبدون الاعتراف بانتظام بوجود أو عدم وجود البيئة التمكينية والحاجة إلى معالجتها بشكل ملائم منذ البداية، ستظل مشاريع وبرامج بناء القدرات تشكل تحدياً.

٢٥- وعلى المستوى المؤسسي، اشتملت البلاغات الوطنية التي تم استعراضها على قوائم بأعداد كبيرة من المنظمات والبرامج واللجان الوطنية التي أنشئت لمعالجة قضايا تغير المناخ على المستوى الوطني وأداء الالتزامات التي تنص عليها الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ. ومن الجوانب الإيجابية لهذه الترتيبات المؤسسية من زاوية الاستدامة أن بعض البلدان قد تمكنت من الحفاظ على أماناتها ومراكز اتصالها المعنية بتغير المناخ لعدة سنوات.

٢٦- وعند استعراض تطور القدرات على المستوى الفردي، داخل المؤسسات وفيما بينها، يتبين أن مبادرات بناء القدرات نجحت في تدريب أعداد كبيرة من الأفراد من مختلف القطاعات، وبخاصة في أثناء إعداد البلاغات الوطنية الأولى. بيد أن الاتجاه السائد حتى الآن عند بناء القدرات الفردية هو التركيز على التدريب بدون إيلاء الاهتمام اللازم للعوامل الداعمة للأداء (مثل الوظائف المحددة بوضوح، والمهارات والمسؤوليات وإمكانية الحصول على المعلومات) والحوافز الرئيسية الأخرى، مثل التطوير الوظيفي، وهو حاسم الأهمية في ضمان استدامة جهود تنمية الموارد البشرية؛ وهذا الاتجاه يحد من إمكانية الحفاظ على تلك القدرات.

٢٧- وتتطلب معالجة الاستدامة اتباع نهج متكامل يجمع بين عمليات بناء القدرات على المستويات العام والمؤسسي والفردي. وتشمل الاستدامة على هذه المستويات تنمية البيئات التمكينية، وتدعيم الترتيبات المؤسسية، ومعالجة قضايا الموارد البشرية. غير أن عدداً كبيراً من البلدان لا يزال في حاجة إلى مساعدات كبيرة لمعالجة احتياجات بناء القدرات بأسلوب متكامل.

٢٨- وتشكل مشاركة أصحاب المصلحة أيضاً عنصراً أساسياً في معالجة الاستدامة. وقامت الحكومات بصورة عامة بإشراك مختلف أصحاب المصالح مثل المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية، والقطاع الخاص في بعض الحالات، في تنفيذ أنشطة بناء القدرات، وبخاصة فيما يتعلق بإعداد البلاغات الوطنية. ويبدو أنه باستثناء حالات قليلة، لا يجري إشراك فئات أخرى، مثل السكان الأصليين الذين قد يتأثرون مباشرة بتغير المناخ، في إعداد وتنفيذ أنشطة أو خطط تغير المناخ في حدود الإمكان

٢٩- وفيما يلي بعض الدروس المستفادة عند النظر في استدامة نتائج بناء القدرات:

(أ) إن الاستراتيجيات والمبادرات التي تنظر إلى القدرات الوطنية بأسلوب متكامل تتمتع بفرص أكبر لضمان النتائج المستدامة بتحديد العقبات التي قد تعرقل تعبئة القدرات التي تجري تنميتها والتأثير على هذه العقبات؛

(ب) تشمل أسباب عدم الاستدامة ما يلي: نقص مشاركة متخذي القرارات الرئيسيين؛ والسياسات المؤسسية المعقدة بما في ذلك النظم البيروقراطية المبالغ فيها؛ ونقص النهج المتكاملة/المشتركة بين القطاعات في مجال الحماية البيئية وتحديدًا في مجال تغير المناخ؛

(ج) إن بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ يزداد استدامة إذا ما أُجري تقييم سليم لاحتياجات المؤسسات الرئيسية المعنية بالمناخ وأتيح التدريب للأفراد كجزء من عملية ترمي إلى تعزيز القدرة المؤسسية الوطنية في المجال الرئيسي لتغير المناخ، سواء في القطاع الخاص أو القطاع العام أو المجتمع الأكاديمي أو المجتمع المدني؛

(د) يمكن تحقيق الحد الأمثل لاستدامة برامج بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ عن طريق إدماجها في الاستراتيجيات الوطنية للتخطيط والتنمية المستدامة، وضمان ارتباط أنشطة تغير المناخ ارتباطاً مباشراً بالأولويات الوطنية؛

(هـ) عند صياغة وتنفيذ أنشطة بناء القدرات، يجب إيلاء الاهتمام لمختلف القضايا التي ينبغي بحثها عند بناء القدرات، سواء على المستوى العام أو المستوى المؤسسي أو المستوى الفردي؛

(و) يجب أن تكون الاستراتيجيات الملائمة لمعالجة الاستدامة المالية وتخصيص الموارد منذ البداية عنصراً في مشاريع وبرامج بناء القدرات.

٣٠- وفيما يلي بعض الدروس الرئيسية المستفادة عند النظر في أفضل الممارسات في مجال بناء القدرات المستدامة:

(أ) ينبغي أن يعترف منفذو أنشطة بناء القدرات بالحاجة إلى تيسير وتعزيز وتشجيع الملكية المحلية كشرط أساسي لتحقيق نتائج فعالة ومستدامة، وهو الأمر الذي يتطلب بدوره مشاركة الخبراء المحليين وأصحاب المصلحة الرئيسيين منذ بداية جهد التخطيط؛

(ب) إن تنمية القدرات هي عملية بطيئة وتدريجية ويصعب في بعض الأحيان التنبؤ بها؛

(ج) يجب أن تتناسب أهداف أنشطة بناء القدرات مع القدرات المتاحة فعلاً في البلد المستفيد؛

(د) قد تدعو الحاجة إلى إجراء عمليات فعالة للرصد واسترجاع المعلومات فيما يتعلق بالتقدم المحرز في مجال تحقيق أهداف بناء القدرات واستدامة المشاريع والبرامج.

٣١- ويجب توجيه اهتمام خاص إلى تكامل أنشطة تنمية القدرات بغية ضمان الاستدامة في جهود بناء القدرات التي تنهض بها الأطراف. وينبغي مراعاة الاحتياجات ذات الأولوية التي يشملها إطار بناء القدرات عند وضع وتنفيذ مشاريع وبرامج بناء القدرات.

٣٢- وينبغي وضع خطة لضمان استدامة أنشطة بناء القدرات منذ البداية ومتابعتها خلال عملية تنفيذ المشاريع والبرامج. وقد يكون من المفيد إجراء تقييم للمشاريع/البرامج بعد تنفيذها في المناطق والمنظمات والوكالات.

زاي - مؤشرات بناء القدرات

٣٣- من التحديات التي يشملها تحديد فعالية مشاريع وبرامج بناء القدرات اختيار مؤشرات أداء واستخدامها كأساس لتقييم آثار المشاريع (FCCC/SBI/2004/14). وإدراكاً للجهود التي يبذلها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية في هذا المجال، طلب مؤتمر الأطراف، بموجب مقرره ٤/م أ-٩، إلى مرفق البيئة العالمية أن يراعي إطار بناء القدرات، في عمله المتعلق بوضع مؤشرات لأداء بناء القدرات فيما يتعلق بالمجال الرئيسي لتغير المناخ، وأن يؤدي هذا العمل بالتشاور مع أمانة الاتفاقية.

٣٤- ورغم إنجاز بعض الأعمال، وبخاصة إعداد مجموعة المراجع الخاصة بمرفق البيئة العالمية/برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ينبغي إحراز مزيد من التقدم في مجال إعداد مؤشرات قوية وملائمة لبناء القدرات المتصلة بتغير المناخ. ويوضح المرفق الثالث بهذه المذكرة بعض الصلات التي تربط الاحتياجات الموضحة في إطار بناء القدرات بالمجالات الاستراتيجية الخمسة للدعم في مجال بناء القدرات. كما يعرض الجدول قائمة بمؤشرات إرشادية (وليست شاملة) ترتبط ارتباطاً واسعاً بمختلف هذه المجالات والمستويات والعمليات في مجال بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ.

٣٥- ويستند جانب كبير من التقارير المتعلقة ببناء القدرات إلى الأنشطة وليس إلى النتائج. وللتوصل إلى تقييم فعال لنتائج أنشطة بناء القدرات، يمكن تشجيع منفذي المشاريع والبرامج على الاهتمام بتحديد النتائج الواقعية، وتعيين المستفيدين بالبرامج، ورصد التقدم المحرز في تحقيق النتائج المتوقعة، وتحديد وإدارة المخاطر، وتوفير المعلومات عن النتائج المتحققة.

٣٦- وترتبط مؤشرات بناء القدرات ارتباطاً وثيقاً بالسياق بحكم طبيعتها وينبغي مراعاة ذلك عند وضعها. والمهم بالتالي ليس إتاحة مجموعة شاملة أو حصرية من المؤشرات ولكن مجموعة ملائمة من فئات المؤشرات تسمح بالتوفيق بين مختلف أنواع المؤشرات التي سيستخدمها منفذو مشاريع/برامج بناء القدرات. ووجود نظام مقسم إلى فئات واضحة من المؤشرات لن يسمح فقط بتعزيز تقييم فعالية مشاريع وبرامج بناء القدرات فيما يتعلق بالنتائج المتحققة والتقدم المحرز، بل أيضاً بتيسير تقاسم المعلومات فيما بين المناطق الجغرافية التي تشملها وكالة أو منظمة، أو فيما بين الوكالات والمنظمات.

ثالثاً - المسائل المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها

٣٧- قد يرغب الأطراف، في مداواتهم المتعلقة بالاستعراض الشامل لتنفيذ المقرر ٢/م أ-٧، في القيام بما يلي:

(أ) ضمان إدخال نتائج العمليات الجارية للتقييم الذاتي للقدرات الوطنية وبرامج العمل الوطنية للتكيف في ترتيب الأولويات بين احتياجات بناء القدرات لمواصلة توفير التوجيه لتنفيذ إطار بناء القدرات؛

(ب) دعوة مرفق البيئة العالمية والمنظمات الثنائية والمتعددة الأطراف وسائر المنظمات الدولية إلى تقديم المعلومات عن حالة ونتائج تقييمات أنشطة بناء القدرات لضمان إطلاع متخذي القرارات على هذه النتائج؛

(ج) تشجيع إصدار المنشورات المتعلقة بأفضل الممارسات وجهود بناء القدرات التي تبذلها الوكالات المانحة والأطراف غير المدرجة في المرفق الأول. ويمكن إتاحة هذه المنشورات بالموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ أو ربطها بهذا الموقع لتيسير نشرها؛

(د) النظر في تشجيع إقامة شبكة من الخبراء في مجال بناء القدرات لتبادل المعلومات والدروس المستفادة وتنسيق الجهود في مجال بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ، وبخاصة على المستويين الإقليمي والوطني؛

(هـ) النظر في الجهود التي يبذلها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية في مجال وضع مؤشرات بناء القدرات. ويمكن أن يركز العمل في مجال وضع مؤشرات لبناء القدرات المتصلة بتغير المناخ على النتائج بدلاً من حصيلة المعلومات التي يوفرها منفذو المشاريع/البرامج.

الحواشي

(١) هذه الفئات يستخدمها مرفق البيئة العالمية (في مبادئه التوجيهية المتعلقة بإعداد عمليات التقييم الذاتي للقدرات الوطنية)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (مؤشرات تنمية القدرات، *UNDP/GEF Resource Kit* (No.4))، والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (القضايا المنهجية والتكنولوجية في مجال نقل التكنولوجيا).

(٢) هذه التعاريف مأخوذة من معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث/*GEF's Guide for Self-assessment of Country Capacity Needs for Global Environmental Management* (September 2001), pages 32-34.

(٣) الإدارة التكيفية هي نهج للإدارة يشجع المرونة في تفسير الظروف المتغيرة التي يوجد وينفذ في ظلها مشروع من المشاريع والتكيف معها.

المرفق الأول

مستويات تحليل بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ وإطار بناء القدرات

المستويات	الاحتياجات المحددة في إطار بناء القدرات
العام	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز و/أو تهيئة بيئة تمكينية • البرامج الوطنية لتغير المناخ • تحسين اتخاذ القرارات، بما في ذلك تقديم المساعدة للمشاركة في المفاوضات الدولية
المؤسسي	<ul style="list-style-type: none"> • بناء القدرات المؤسسية، بما في ذلك تعزيز الأمانات أو مراكز الاتصال الوطنية المعنية بتغير المناخ أو إنشاؤها، بحسب الاقتضاء • البلاغات الوطنية • قوائم جرد غازات الدفيئة، وإدارة قواعد بيانات الانبعاثات، ونظم جمع وإدارة واستخدام البيانات المتعلقة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات • تقييم درجة التعرض والتكيف • التقييم لأغراض تنفيذ خيارات التخفيف • البحوث والمراقبة المستمرة، بما في ذلك خدمات الأرصاد الجوية والهيدرولوجية والمناخية • المعلومات والربط الشبكي، بما في ذلك إنشاء قواعد البيانات
الفردي	<ul style="list-style-type: none"> • التثقيف والتدريب
الاحتياجات والمجالات التي تغطي أكثر من مستوى	<ul style="list-style-type: none"> • بناء القدرات لتنفيذ تدابير التكيف • تطوير التكنولوجيا ونقلها • آلية التنمية النظيفة • الاحتياجات الناشئة من تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية • التوعية

المرفق الثاني
ملخص لاحتياجات أولويات بناء القدرات⁽¹⁾

المستوى العام
<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز إطار السياسات (تنازع الولايات، ووظائف الوكالات المسؤولة) • إدماج تغير المناخ في صلب البرمجة البيئية للبلدان في جميع القطاعات • الحاجة إلى تدعيم الالتزام السياسي • الحاجة إلى الموارد المالية الطويلة الأجل لتمويل أنشطة تغير المناخ • المعلومات المتعلقة بفوائد تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ على جميع المستويات • تعزيز القدرة على صياغة السياسات والتخطيط والتكامل في مجال تغير المناخ • مركز إقليمي لتبادل المعلومات والربط الشبكي في مجال تغير المناخ • حاجة المؤسسات الحكومية إلى توحيد الأولويات بين الإدارات لإدخال تغير المناخ كأولوية في خطتها الخاصة بالتنمية المستدامة • مشاركة أصحاب المصلحة الرئيسيين، مثل القطاع العام والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية، والموظفين الأكاديميين والعلميين والتقنيين، بالإضافة إلى المجتمعات المحلية • القدرة على تطبيق أدوات السياسات على المستوى الوطني؛ • التوعية مع إدخال تغير المناخ في نظم التعليم الوطنية • إنشاء مراكز إقليمية للتفوق
المستوى المؤسسي
<ul style="list-style-type: none"> • الحاجة إلى وجود أمانات معنية ببلدان محددة أو إدارات لتغير المناخ متمتعة بقدر كاف من الموارد البشرية والنفوذ السياسي، وبمهام محددة بدقة في مجال تغير المناخ • الحاجة إلى تعزيز القدرات الإدارية والتنظيمية للمؤسسات في مجال جمع البيانات اللازمة لمواصلة البحوث المتعلقة بعوامل الانبعاثات المحلية لأغراض إعداد قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وإدارة وتشغيل نظم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة، وإنشاء مراكز البحوث، وتطوير قواعد البيانات، ووضع وتنفيذ استراتيجيات وخطط التكيف • تعزيز القدرات المؤسسية في مجال إعداد المشاريع والبرامج؛ وتحسين جمع البيانات والرصد؛ وإنشاء وتطوير محطات المراقبة المنتظمة • مواصلة تقلص الدعم التقني والمالي لإعداد قوائم الجرد وتقييم آثار تغير المناخ والتكيف، والدعم المؤسسي، وتخفيف آثار الكوارث
المستوى الفردي
<ul style="list-style-type: none"> • الحاجة إلى الموظفين المدربين لإدارة وتشغيل النظم الوطنية لجرد غازات الدفيئة، ووضع تصورات لتغير المناخ، وتطوير قواعد البيانات، ووضع وتنفيذ استجابات واستراتيجيات التكيف والتخفيف • الحاجة إلى تحسين مهارات التفاوض، وتحقيق زيادة في عدد الممثلين في الاجتماعات الدولية لمعالجة المواضيع الرئيسية التي تشملها المناقشات • القدرات في مجال نقل التكنولوجيا والتفاوض والإدارة، وبخاصة فيما يتعلق بآلية التنمية النظيفة • تعزيز القدرة التحليلية للخبراء ومقرري السياسات ومتخذي القرارات • الحاجة إلى تعزيز القدرة على إعداد المشاريع والبرامج في مجال تغير المناخ • الحاجة إلى بناء قدرات مجموعة عريضة من أصحاب المصلحة من الحكومات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص والأكاديميات والمجتمعات المحلية

(1) تستند الاحتياجات والأولويات المحددة في هذا الجدول إلى المعلومات التي وفرها المشاركون في الدراسات الاستقصائية/المقابلات والمستمدة من المصادر التالية: FCCC/SBSTA/2001/INF.4 و FCCC/SBI/2003/INF.9 و FCCC/SBI/2003/14 و FCCC/SBI/2002/INF.15 و FCCC/TP/2003/1.

المرفق الثالث

أنواع مؤشرات بناء القدرات المتصلة بالمجالات الاستراتيجية للدعم في مجموعة المراجع الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية والاحتياجات الموضحة في إطار بناء القدرات⁽¹⁾

المؤشرات الملزمة المتصلة بالمجالات الاستراتيجية والاحتياجات من القدرات	احتياجات البلدان النامية من القدرات في إطار بناء القدرات	مجموعة مراجع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية: مجال الدعم الاستراتيجي
<ul style="list-style-type: none"> • عدد/نوعية الخطط الوطنية أو المحلية للتكيف وتخفيف آثار غازات الدفيئة، وسياسات وتشريعات الاستخدام/الإدارة المستدامة للموارد التي تم وضعها و/أو تعزيزها • مستوى إدماج تقليل الانبعاثات/التكيف مع تغير المناخ في السياسات والخطط وعلمليات اتخاذ القرارات على المستوى الوطني/المحلي • مستوى تطوير السياسات بناءً على الدروس المستفادة والتدريب • عدد/نوعية خطط استخدام الأراضي وخطط/استراتيجيات الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية/الطاقة 	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز و/أو تهيئة بيئة مواتية • البرامج الوطنية لتغير المناخ • تحسين اتخاذ القرارات، بما في ذلك المساعدة على المشاركة في المفاوضات الدولية 	<p style="text-align: center;">العام</p> <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على التحليل النظري وصياغة السياسات والتشريعات والاستراتيجيات والبرامج
<ul style="list-style-type: none"> • عدد/نوعية الخطط الوطنية أو المحلية للتكيف وتخفيف آثار غازات الدفيئة، والسياسات والتشريعات المطبقة للاستخدام/الإدارة المستدامة للموارد • مستوى القدرات اللازمة لرسم السياسات والتشريعات • مستوى/نوعية قدرات التنفيذ المتعلقة بالبيئة • مدى التوصل إلى حلول لتراعات إدارة الموارد الطبيعية • مدى تعزيز الموظفين المختصين والمؤسسات المختصة • مستوى القدرات في مجال تحديد المشاكل وتشخيصها • عدد/نوعية تدابير التكيف الوطنية والمحلية المعتمدة • عدد/نوعية اللوحات التي أعدت عن درجة التعرض والاستراتيجيات التي تم وضعها • مدى التغيير في أولويات الحكومات والاجتمعات المحلية • نوعية الأداء في مجال تقييم الآثار البيئية • مستوى القدرات المتعلقة بجمع البيانات وتحليلها 	<ul style="list-style-type: none"> • بناء القدرات المؤسسية، بما في ذلك تعزيز الأمانات الوطنية أو مراكز الاتصال الوطنية المعنية بتغير المناخ أو إنشاؤها، بحسب الاقتضاء • البلاغات الوطنية • قوائم جرد غازات الدفيئة، وإدارة قواعد البيانات المتعلقة بالانبعاثات، ونظم جمع وإدارة واستخدام البيانات المتعلقة بالأنشطة وعوامل الانبعاثات • تقييم درجة التعرض والتكيف • التقييم لأغراض تنفيذ خيارات التخفيف • البحوث والمراقبة المنتظمة، بما في ذلك خدمات الأرصاد الجوية والخدمات الهيدرولوجية والمناخية 	<p style="text-align: center;">المؤسسي</p> <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على تنفيذ السياسات والتشريعات والاستراتيجيات والبرامج • القدرة على إشراك جميع أصحاب المصالح وبناء توافق آراء فيما بينهم • القدرة على تعبئة المعلومات والمعارف

<ul style="list-style-type: none"> • عدد/مستوى قدرات الأشخاص والمؤسسات على التحديد والتشخيص وترتيب الأولويات والمعالجة فيما يتعلق بتخفيض الانبعاثات وما يتصل بذلك من تدريب • مستوى قدرات موردي الطاقة المحليين/الوطنيين على تحديد الانبعاثات المرجعية • عدد/أنواع/نوعية آليات المشاركة وتقاسم المعلومات التي أنشئت للمجتمعات المحلية التي تشارك في قرارات وأنشطة تخفيف غازات الدفيئة • نوعية الموارد البشرية والاستشارية والمالية الملائمة التي تمت تعبئتها للتكيف • عدد/نوعية تكنولوجيات وممارسات التكيف التي تم وضعها أو تعبئتها مدى تمويل الحكومات والبلديات وتوسيعها لأنشطة البحوث والتطوير • عدد/نوعية التدابير المتخذة لتعزيز التكيف على جميع المستويات • مستوى التغيير في الممارسات والسلوك • مستوى التعاون بين المؤسسات في مجال التكيف • التغيير في نوعية الخدمات التي توفرها المنظمة • التغيير في أداء المنظمة • مستوى التأهب لمواجهة الظروف الجوية القصوى • عدد/نوعية الأنشطة المستدامة المولدة للدخل 	<ul style="list-style-type: none"> • المعلومات والربط الشبكي، بما في ذلك إنشاء قواعد البيانات 	
<ul style="list-style-type: none"> • مستوى المعرفة والوعي بقضايا تغير المناخ • نوع التغييرات في السلوك (مثل إدارة الطاقة) • مدى تعلم الأشخاص وتكيفهم • مستوى الأداء الفردي في العمل • مستوى القدرة على رصد وتقييم المشاريع والبرامج • نوعية عمليات/منهجيات وممارسات الرصد والتقييم • نوعية التقارير المقدمة وملاءمة توقيتها 	<ul style="list-style-type: none"> • التثقيف والتدريب (والتوعية) 	<p>الفردي</p> <ul style="list-style-type: none"> • القدرة على تعبئة المعلومات والمعارف • القدرة على الرصد والتقييم والإبلاغ والتعلم

الاحتياجات والمجالات التي تغطي أكثر من مستوى		
<ul style="list-style-type: none"> • القدرة على تعبئة المعلومات والمعارف • القدرة على الرصد والتقييم والإبلاغ والتعلم 	<ul style="list-style-type: none"> • بناء القدرات لتنفيذ تدابير التكيف • تطوير التكنولوجيا ونقلها • آلية التنمية النظيفة • الاحتياجات المترتبة على تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية • التوعية 	<ul style="list-style-type: none"> • مستوى المعرفة والوعي والفهم فيما يتعلق بأسباب انبعاثات غازات الدفيئة وآثارها وفوائدها والاستراتيجيات المتصلة بها على جميع مستويات المجتمع • مستوى الوعي بالآثار البيئية والصحية لانبعاثات غازات الدفيئة وما يتصل بذلك من استراتيجيات • عدد/نوعية/مستوى إدماج التكنولوجيا والمعارف والممارسات الملائمة المنقولة في مجال الطاقة المتجددة/النظيفة • عدد/نوعية آليات نشر/استخدام التكنولوجيا والممارسات والمعارف المنقولة • مدى اعتماد المجتمعات المحلية والحكومات للممارسات/التكنولوجيات المتعلقة بتخفيف غازات الدفيئة واستخدامها لها • مدى نقل واعتماد واستخدام التكنولوجيا الحديثة/النظيفة • نوعية تدابير التكيف المعتمدة والمطبقة • مستوى التغيير في الممارسات • نوعية الممارسات المستخدمة • عدد/نوعية التحسينات في مجال إدارة الطاقة • درجة كفاءة مصادر الطاقة المعتمدة على الوقود الاحفوري • مدى كثافة الطاقة الصناعية • معدل استخدام مصادر الطاقة النظيفة/المتجددة • معدل/نوعية التغييرات في مصادر الوقود والطاقة (النقل والطاقة) • مستوى التخفيضات المتوقعة نتيجة لتسحين إدارة الطاقة

(١) يوضح الجدول بعض الصلات التي تربط الاحتياجات الموضحة في إطار بناء القدرات، والتي يرد تصنيفها في فئات بصورة أولية بحسب `مستويات` التدخل وفقاً للتعريف الوارد في مجموعة مراجع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مرفق البيئة العالمية المتعلقة بمؤشرات تنمية القدرات، بمجالات الدعم الاستراتيجية الخمسة لبناء القدرات، وفقاً أيضاً للتعريف الوارد في مجموعة المراجع. ويقدم الجدول قائمة بمؤشرات إرشادية (وليست شاملة) ترتبط ارتباطاً واسعاً بمختلف هذه المجالات والمستويات والعمليات في مجال بناء القدرات المتصلة بتغير المناخ. وتأتي المؤشرات المدرجة في العمود الأيسر من استعراض شامل لمؤشرات مختلف الوكالات والمنظمات الدولية والثنائية التي تم وضعها واستخدامها في مجال تغير المناخ بصورة عامة، وبناء القدرات بصورة خاصة. ومراعاة للإيجاز ولتقديم المعلومات بأسلوب يسهل معالجته، تقتصر القائمة على مستوى النتائج. ويوضح الجدول كيفية تطوير أداة لاستخدام وتتبع نتائج ومؤشرات بناء القدرات في مجال تغير المناخ وتقديم تقارير عنها.
